



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
**Qeveria -Vlada-Government**

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT Nr.04/L-061 PËR SHITJEN E BANESAVE PËR TË CILAT EKZISTON E DREJTA BANESORE<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF THE LAW No.04/L-061 ON SALE OF THE APARTMENTS WHERE TENURE RIGHTS EXISTS<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA Br.04/L-061 O PRODAJI STANOVA ZA KOJE POSTOJI STANARSKO PRAVO<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligj për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr.04/l-061 për shitjen e banesave për të cilat ekziston e drejta banesore, është miratuar në mbledhjen e 159 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin nr. 02/159 me date 03.12.2013.

<sup>2</sup> Draft law on amendment and supplementation of the law no.04/l-061 on sale of the apartments where tenure rights exists, was approved on 159 meeting of the government of the Republic of Kosovo with the decision no. 02/159 date 03.12.2013.

<sup>3</sup>Nacrt Zakona o izmenama i dopunama zakona br.04/l-061 o prodaji stanova za koje postoji stanarsko pravo, osvojen je na 159 sednice Vlade Republike Kosova, odluku br. 02/159, datum 03.12.2013

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT Nr.04/L-061 PËR SHITJEN E BANESAVE PËR TË CILAT EKZISTON E DREJTA BANESORE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1<br/>Qëllimi</b></p> <p>Ky ligj ka për qëllim plotësimin dhe ndryshimin e Ligjit Nr.04/L-061 për Shitjen e Banesave për të cilat ekziston e drejta banesore, të botuar në Gazetën Zyrtare Nr.01 me datë 12 janar 2012 (në tekstin në vijim: Ligji).</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>Në nenin 7 të Ligjit bazik, në paragrafin 3. në rreshtin e parë fshihet afati prej “dy (2) vitesh”, dhe plotësohet me afatin prej “tri (3) vitesh”.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>Neni 32 i Ligjit bazik ndryshohet me tekstin si</p> | <p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF THE LAW No.04/L-061 ON SALE OF THE APARTMENTS WHERE TENURE RIGHTS EXISTS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1<br/>Purpose</b></p> <p>This law is aimed at supplementation and amendment of the Law No.04/L-061 on Sale of Apartments for which tenure rights exists, published in the Official Gazette No.01 dated 12 january 2012 (hereinafter: the Law).</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>In article 7 of the basic Law, in paragraph 3. in the first row deleted period of "two (2) years", and supplemented by deadline of "three (3) years."</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>Article 32 of the Basic Law is amended to</p> | <p>Skupština Republike Kosova,</p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Skupština Republike Kosova,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA Br.04/L-061 O PRODAJI STANOVA ZA KOJE POSTOJI STANARSKO PRAVO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1<br/>Cilj</b></p> <p>Ovaj zakon ima za cilj da izmenama i dopunama Zakona Br.04/L-061 o Prodaji Stanova za koje postoji stanarsko pravo objavljenje u Službeni List Br.01 od 12 januara 2012 (u daljem tekstu: Zakon).</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>U članu 7 osnovnog Zakona, u stavu 3. u prvom redu briše period od dva (2) godine”, i dopuni sa rokom od “ tri (3) godina”.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p> <p>Član 32 osnovnog Zakona preinačuje se i glasi:</p> |
|--|--|--|

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>në vijim:</p> <p>1. Me këtë ligj rregullohet shitja e banesave në pronësi shoqërore dhe publike për të cilat ekziston e drejta banesore apo e drejta e shfrytëzimit me qira për kohë të pacaktuar, e cila është arritur në pajtim me dispozitat e Ligjit mbi Marëdhëniet Banesore (“Gazeta Zyrtare e KSAK”-së, Nr.11/83, 29/86 dhe 42/86).</p> <p>2. Kontratat mbi shfrytëzimin e banesës të cilat janë arritur në pajtim me dispozitat e Ligjit mbi Marëdhëniet Banesore që formalisht janë lidhur deri në ditën e hyrjes në fuqi të Ligjit, do të jenë të vlefshme deri në tri (3) vite, pas hyrjes në fuqi të Ligjit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4<br/>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky Ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Jakup Krasniqi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p> | <p>hereinafter as follows:</p> <p>1. This law regulates the sale of public and socially owned in which tenure rights or the right to use rent indefinitely, which is managed in accordance with the provisions of the Law on Housing Relations ("Official Gazette of KSAK No.11/83, 29/86 and 42/86).</p> <p>2. Contracts on use of apartments which are managed in accordance with the provisions of the Law on Housing Relations formally made until the day of entry into force of this Law, shall be valid up to three (3) years after the entry into force of Law.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4<br/>Entry into force</b></p> <p>This law enters into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Jakup Krasniqi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of Republic of Kosovo</p> | <p>1. Ovim zakonom uređuje prodaja stanova u javnoj i društvenoj svojini za koje postoji stanarsko pravo ili pravo korišćenja pod zakup na neodređene vreme, koji su skopljani u skladu sa odredbama Zakona o Stambenim Odnosima (“Službeni List KSAK”- a, Br.11/83, 29/86 i 42/86).</p> <p>2. Ugovori o korišćenju stanova koji su skopljani u skladu sa odredbama Zakona o Stambenim Odnosima koji su formalno skopljani do dana stupanja na snagu Zakona, važe do tri (3) godine, nakon stupanja na snagu Zakona.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4<br/>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom Glasniku Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Jakup Krasniqi</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosova</p> |
|--|--|---|